

# Alerta de Peligro de DOSH

Ayudando a los empleadores a prevenir lesiones en el lugar de trabajo

Octubre de 2021

## Cubre bocas para proteger a los trabajadores del humo de los incendios forestales durante la pandemia de COVID-19

La exposición al humo de los incendios forestales es un peligro para los pulmones y el corazón y puede aumentar el riesgo de infecciones respiratorias como COVID-19. A continuación, vea preguntas comunes para protegerse de los riesgos del humo de los incendios forestales durante la pandemia de COVID-19.

### ¿Cuáles son los tipos de cubrebocas?

- Se usan cubrebocas de tela y mascarillas quirúrgicas para prevenir la propagación de las gotas más grandes que contienen coronavirus, pero estas no protegen de las partículas más pequeñas en el humo de los incendios forestales.
- Los respiradores de mascarilla con filtro (llamados “mascarillas contra el polvo”) como los KN95 y los N95 con válvulas de exhalación protegen contra el humo de los incendios forestales y el coronavirus. Para conservar el número limitado de mascarillas N95, los respiradores KN95 son una protección aceptable contra el humo de incendios forestales durante la temporada de incendios forestales de 2021.
- Los respiradores elásticos, como los que cubren la mitad de la cara, son reusables y están hechos de material tipo goma con filtros. Pueden proteger del coronavirus y también del humo de los incendios forestales.

### ¿Cuándo deben los trabajadores usar un respirador?

Depende de la calidad del aire. El sitio web del Índice de Calidad del Aire (AQI) de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) [www.airnow.gov](http://www.airnow.gov) mostrará la calidad del aire en una estación de monitoreo cerca de su lugar de trabajo.

**Cuando el AQI es 151 o superior:** los empleadores deben dar respiradores a los trabajadores expuestos al humo de los incendios forestales. Se recomienda que los trabajadores usen protección respiratoria, incluso si no tienen factores de salud que los pongan en riesgo alto de sufrir efectos en su salud por la exposición al humo.

**Cuando el AQI es 69 o superior:** No se requiere, pero se recomienda que los empleadores den respiradores para proteger a los trabajadores, especialmente para grupos sensibles con asma u otras enfermedades pulmonares.

En algunas situaciones, un trabajador puede usar su propio respirador si su empleador no le da uno.



### 5 consejos para usar un respirador de tipo “mascarilla contra el polvo”

- Siga las instrucciones del fabricante para ponerse y ajustar el respirador. Debe quedar bien sobre el puente de la nariz y debajo de la barbilla con una correa colocada debajo de las orejas y una correa arriba.
- Dé forma a la parte metálica de la mascarilla para que se curve cómodamente sobre la parte superior y hacia abajo de los lados superiores de la nariz.
- Los respiradores (incluidas las “mascarillas contra el polvo”) dan mejor protección sobre la piel bien afeitada.
- Siga las recomendaciones del fabricante para guardar y reusar su respirador. Es posible que no necesite usar uno nuevo todos los días si el suyo no está dañado o sucio por dentro.
- Es más difícil respirar a través de un respirador. Si el uso se vuelve incómodo, los descansos más frecuentes o más largos pueden ayudarle.



Los empleadores que dan respiradores con “mascarilla contra el polvo” para protegerse contra el humo de los incendios forestales no están obligados a proporcionar una evaluación médica o prueba de ajuste para el uso voluntario del respirador, pero si están obligados a dar la información de asesoramiento que se encuentra en el WAC 296-62-08590 Apéndice B.

Es posible que se requieran mascarillas o cubrebocas de tela cuando no se usen otros respiradores para prevenir la propagación del coronavirus.

### ¿Cómo se elige el respirador adecuado?

Para conservar el número limitado de N95, los respiradores KN95 son una protección respiratoria aceptable contra el humo de incendios forestales durante la temporada de incendios forestales de 2021.

Elija un tamaño que se ajuste cómodamente sobre su nariz y debajo de su barbilla, y ajuste el puente de la nariz para asegurar que cierra bien alrededor de su cara.

Las mascarillas que se usan para prevenir la propagación de COVID-19, como los cubrebocas de tela, las mascarillas contra el polvo de una sola correa o las mascarillas quirúrgicas que se enganchan alrededor de las orejas, no protegerán a sus pulmones de las partículas finas del humo de los incendios forestales. Aún son necesarios para prevenir la propagación de las gotas más grandes que contienen coronavirus cuando no se usa otra protección respiratoria.

### ¿Qué puede hacer un empleador para reducir el riesgo al humo de los incendios forestales en el trabajo?

Reduzca el trabajo al aire libre tanto como sea posible. Mantenga el aire interior lo más limpio posible mejorando la ventilación como la instalación de purificadores de aire HEPA portátiles o la instalación de filtros de calidad HEPA en los sistemas HVAC, cuando sea compatible. Otras opciones incluyen asignaciones de trabajo alternativas o reubicación y teletrabajo para reducir la exposición de los trabajadores al humo.

### Otros recursos

- Página web de L&I sobre la Seguridad ante el humo de incendios forestales: [www.Lni.wa.gov/safety-health/safety-topics/topics/wildfire-smoke](http://www.Lni.wa.gov/safety-health/safety-topics/topics/wildfire-smoke)
- Sitios web para verificar la calidad del aire:
  - EPA AirNow: [www.airnow.gov](http://www.airnow.gov)
  - AirFire del Servicio Forestal de los EE. UU.: <http://tools.airfire.org/monitoring>
  - Red de Monitoreo del Aire de Washington (WAQA): <https://enviwa.ecology.wa.gov/home/map>
  - Información sobre el humo de Washington: [www.wasmoke.blogspot.com](http://www.wasmoke.blogspot.com)
  - EPA Enviroflash: [www.enviroflash.info](http://www.enviroflash.info)

### ¿Cómo puedo recibir ayuda de Labor e Industrias?

- L&I tiene consultas, capacitación y asistencia técnica gratuita para los empleadores. Visite [www.Lni.wa.gov/SafetyConsultants](http://www.Lni.wa.gov/SafetyConsultants) para ver más información o llame al 1-800-423-7233.

## Cubrebocas para prevenir la propagación de COVID-19



Los respiradores N95 o N100 pueden brindar una protección sólida contra las partículas de humo de los incendios forestales cuando se usan correctamente. Las correas deben ir por encima y por debajo de las orejas. Siga todas las instrucciones del fabricante.



Una mascarilla de papel de una sola correa no dará la protección adecuada contra el humo de los incendios forestales.



Las mascarillas quirúrgicas y otros cubrebocas similares no darán una protección adecuada contra el humo de los incendios forestales.

*Este documento es para alertar sobre peligros potenciales sobre seguridad y salud en el lugar de trabajo. No es una regla ni crea obligaciones legales. L&I recomienda a los empleadores y trabajadores revisar los requisitos específicos de las reglas de seguridad y salud en [www.Lni.wa.gov/SafetyRules](http://www.Lni.wa.gov/SafetyRules).*

FY22-092 (Spanish) [10-2021]